ஒழுக்க நெறிமுறைகள் மற்றும் நன்னடத்தைகள்
பரிசுகள் மற்றும் பொழுதுபோக்கு கொள்கை

நெறிமுறைகள் மற்றும் சட்ட இணக்கம் |

ISSUED: May 1, 2014 – REVISED: December 4, 2024

வணிகப் பரிசுகள் மற்றும் பொழுதுபோக்குகளை வழங்குவது அல்லது ஏற்றுக்கொள்வது பெரும்பாலும் வணிக கூட்டாளிகள் ஒருவருக்கொருவர் மரியாதை மற்றும் மதிப்பையும் காட்டுவதற்கு ஒரு பொருத்தமான வழியாகும், ஆனால் அவை நியாயமான மதிப்புள்ளதாகவும், ஒரு வணிகம் அல்லது அரசாங்க நடவடிக்கையை தேவையற்ற முறையில் பாதிக்காத நோக்கம் கொண்டதாகவும் இருக்க வேண்டும். இந்தக் கொள்கை, Magna International Inc. மற்றும் அதன்கீழ் இயங்கும் அனைத்துக் குழுக்கள், பிரிவுகள், கூட்டு நிறுவனங்கள் மற்றும் உலகளாவிய பிற செயல்பாடுகளுக்கு (கூட்டாக, "Magna") பொருந்தும். இந்தக் கொள்கையானது பணியாளர்கள், அதிகாரிகள், இயக்குநர்கள், ஆலோசகர்கள் மற்றும் முகவர்கள் உட்பட Magna நிறுவனத்தின் சார்பாகச் செயல்படும் அனைத்து நபர்களுக்கும் பொருந்தும் (கூட்டாக, "Magna நபர்கள்").

"**பரிசுகளும் பொழுதுபோக்கும்**" என்பது மதிப்பிக்க எதையும் உள்ளடங்கும், அவற்றில் பின்வருவன அடங்கும்:

- பொருட்கள்
- சேவைகள்
- உணவுகள் மற்றும் பானங்கள்
- வாகனங்கள் அல்லது விடுமுறை
- நிகழ்வுகளுக்கான டிக்கெட்டுகள்
- பயணச் செலவுகள்
- போக்குவரத்து வசதி
- பணத்திற்குச் சமமானவை (பரிசு அட்டைகள் அல்லது பரிசுச் சான்றிதழ்கள் போன்றவை)
- தள்ளுபடிகள்
- பரிசுகள்
- பணம்
- உதவிகள்

சட்டத்தால் தடைசெய்யப்பட்ட சூழ்நிலைகளைத் தவிர, மற்ற சூழ்நிலைகளில் Magna நிறுவனத்தின் பணியாளர்கள் நியாயமான வணிகப் பரிசுகள் மற்றும் பொழுதுபோக்கு வசதிகளை வணிக கூட்டாளிகளுக்கு வழங்கலாம் மற்றும் ஏற்றுக்கொள்ளலாம், ஆனால், பரிசுகள் அல்லது பொழுதுபோக்கு வசதிகளின் மதிப்பு குறைவாகவும் சூழ்நிலைகளுக்கு ஏற்றதாகவும் இருப்பது அவசியமாகும். வணிக பரிசுகளும் பொழுதுபோக்குகளும் நல்ல வணிக உறவுகளை உருவாக்குவதற்கு ஒரு சிறிய அளவில் உதவும் சட்டப்பூர்வமான கருவிகளாகும். உதாரணமாக, அவ்வப்போது உணவு, விளம்பரப் பொருட்கள் மற்றும் விளையாட்டு மற்றும் பிற நிகழ்வுகளுக்கான டிக்கெட்டுகளை வழங்குவது அல்லது ஏற்றுக்கொள்வது சில சூழ்நிலைகளில் பொருத்தமானதாக இருக்கலாம்.

பரிசுகளை பரிமாறிக்கொள்வது அல்லது பொழுதுபோக்கு வசதிகளை வழங்குவது பொதுவாக Magna நிறுவனத்தின் நடத்தை விதிகள் மற்றும் நெறிமுறைகளை மீறாது, அவை (i) இந்தக் கொள்கை உட்பட ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட வணிக நடைமுறைகளின்படி வழங்கப்படுகின்றன, (ii) அவை எந்தவொரு குறிப்பிட்ட முடிவெடுப்பையும் பாதிக்கும் நோக்கம் கொண்டவை அல்ல, மற்றும் (iii) பொருந்தக்கூடிய சட்டத்திற்கு இணங்குகின்றன. ஒரு குறிப்பிட்ட பரிசை வழங்குவது அல்லது ஏற்பது அல்லது குறிப்பிட்ட பொழுதுபோக்கு வசதிகளை வழங்குவதன் சரியான தன்மை அல்லது சட்டப்பூர்வ தன்மை குறித்து ஏதேனும் கேள்விகளுக்கு எந்தவொரு Magna பணியாளரும் குழு அல்லது பிராந்திய சட்ட ஆலோசகர் அல்லது பிராந்திய இணக்க அதிகாரியைத் தொடர்பு கொள்ள வேண்டும்.

அனுமதிக்கப்படும் போது

பரிசுகள் மற்றும் பொழுதுபோக்குகள் பின்வரும் வகைகளில் **மட்டுமே** வழங்கப்பட வேண்டும் அல்லது ஏற்றுக்கொள்ளப்பட வேண்டும்:

- அவை நியாயமானவையாக இருந்தால்;
- எப்போதாவது கொடுக்கப்படுகிறது:
- சுமாரான மதிப்பு; மற்றும்
- செலவு அறிக்கைகள் மற்றும் Magna -இன் புத்தகங்கள் மற்றும் பதிவுகளில் துல்லியமாகவும் வெளிப்படையாகவும் பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளது.

அவ்வப்போது, நாம் அந்த நாட்டில் "மிதமான" மற்றும் "நியாயமான" பரிசுகள் மற்றும் பொழுதுபோக்குகள் எவை என்பது பற்றிய கூடுதல் தகவலுடன், அந்த நாடு சார்ந்த வழிகாட்டுதல்களை ஏற்றுக்கொள்ளலாம் அல்லது திருத்தலாம். நமது நாடு சார்ந்த வழிகாட்டுதல்களின் தற்போதைய பட்டியலுக்கு, அட்டவணை A -ஐப் பார்க்கவும்.

அனுமதிக்கப்படாத போது

பரிசுகள் மற்றும் பொழுதுபோக்குகள் **ஒருபோதும்** இருக்கக்கூடாது என்பது முக்கியம்:

- வணிகம் அல்லது அரசாங்க முடிவெடுப்பதில் தேவையற்ற செல்வாக்கு செலுத்துதல்;
- மற்றவர்கள் தேவையற்ற செல்வாக்கை உணர வழிவகுக்கக் கூடாது; அல்லது
- சாத்தியமான அக்கறை சார்ந்த முரண்பாடு உருவாக்குதல்.

எந்த சூழ்நிலையிலும் Magna நிறுவனத்தால் வணிகம் செய்யும் சப்ளையர், வாடிக்கையாளர் அல்லது பிற தரப்பினரிடமிருந்து எந்த வகையான பரிசுகள் அல்லது பொழுதுபோக்கு கோரப்படுவதோ அல்லது வேண்டப்படுவதோ கூடாது. இதில் வெளிப்படையான கோரிக்கைகள் மற்றும் பரிசு அல்லது பொழுதுபோக்கு வழங்குவது பொருத்தமானது அல்லது விரும்பத்தக்கது என்ற தோற்றத்தை ஏற்படுத்துதல் அல்லது வேறுவிதமாக மறைமுகமாகக் கூறுதல் ஆகிய இரண்டும் அடங்கும்.

அரசு அதிகாரிகள்:

அரசு அதிகாரிகளுக்கு பரிசுகள் மற்றும் பொழுதுபோக்குகளை வழங்குவது அல்லது ஏற்பாடு செய்வது சிறப்பு அபாயங்களை உண்டாக்குகிறது மற்றும் அவை சட்டத்தால் தடைசெய்யப்படலாம். இணக்க கட்டுப்பாட்டு நடைமுறை - அரசு அதிகாரிகள் மீதான செலவுகளின்(Magna நிறுவனத்தின்லஞ்சம் மற்றும் முறையற்ற கொடுப்பனவுகள் குறித்த கொள்கையையும் காண்க) அடிப்படையில், டிஸ்க்ளோஸ் இட் (Disclose It) அமைப்பின் மூலம் எழுத்துப்பூர்வ ஒப்புதல் பெறப்பட்டாலன்றி, நீங்கள் ஒரு அரசு அதிகாரிக்கு பரிசுகளையோ அல்லது பொழுதுபோக்குகளையோ ஒருபோதும் வழங்கவோ அல்லது ஏற்பாடு செய்யவோ கூடாது.

அரசு அதிகாரிகள் என்பவர்கள் அரசு அதிகாரிகள் அல்லது ஊழியர்கள், அரசியல் வேட்பாளர்கள் மற்றும் அரசியல் கட்சிகள் அல்லது நடவடிக்கைக் குழுக்கள் ஆகியோரை உள்ளடக்கியவர்கள். Magna நிறுவனத்திற்கும் அரசுக்குச் சொந்தமான நிறுவனத்திற்கும் இடையிலான உறவு முற்றிலும் வணிக ரீதியானதாக இருந்தால் தவிர, இந்தக் கொள்கை மற்றும் லஞ்சம் மற்றும் முறையற்ற கொடுப்பனவுகள் கொள்கையின் நோக்கங்களுக்காக அரசுக்குச் சொந்தமான அல்லது அரசால் கட்டுப்படுத்தப்பட்ட நிறுவனங்களின் பிரதிநிதிகளும் அரசு அதிகாரிகளாகக் கருதப்படுவார்கள்.. பரிசு அல்லது பொழுதுபோக்கை வழங்க முன்மொழியும் Magna நிறுவன பணியாளருக்கு, அதைப் பெறுபவர் அரசு அதிகாரிகள் அல்லது அரசுக்குச் சொந்தமான நிறுவனத்தின் ஊழியரா என்பதைச் சரிபார்க்கும் கடமை இருக்கிறது.

பணம் (மற்றும் பணத்திற்குச் சமமானவை, பரிசு அட்டைகள் போன்றவை)

பணத்தை (அல்லது பரிசு அட்டை போன்ற ரொக்கத்திற்கு சமமானதை) வழங்குவது அல்லது ஏற்றுக்கொள்வது தடைசெய்யப்பட்டுள்ளது, அத்தகைய பரிசுகளை வழங்குவது உள்ளூர் வழக்கப்படி பொருத்தமானது என்று இருந்தால் தவிர (எ.கா. ஜப்பான் அல்லது தென் கொரியா), மேலும் நீங்கள் முன் அனுமதியைப் பெற்றுள்ளீர்கள். அத்தகைய விதிவிலக்குக்குத் தகுதி பெற, பரிசு வழங்கப்படும் பிராந்தியத்தின் சட்டத்துறை துணைத் தலைவரிடமிருந்து முன் எழுத்துப்பூர்வ ஒப்புதலைப் பெற வேண்டும்.

நல்ல தீர்ப்பை பயன்படுத்துதல்

முறையற்ற நடத்தை குற்றச்சாட்டுகளுக்கு எதிராக Magna நிறுவனத்தின் நற்பெயரைப் பாதுகாப்பது ஒவ்வொரு Magna நிறுவன பணியாளரின் பொறுப்பாகும். எனவே, வணிக மற்றும் அரசாங்க முடிவுகள் நேர்மையுடன் எடுக்கப்படுவதையும், பொருந்தக்கூடிய சட்டங்கள் மற்றும் உள்ளூர் வணிக பழக்கவழக்கங்களுக்கு இணங்க நடப்பதையும், Magna நிறுவனத்தின் சிறந்த நலன்களுக்காக இருப்பதையும் உறுதிசெய்ய, Magna நிறுவன பணியாளர்கள் பரிசுகள் மற்றும் பொழுதுபோக்குகளை வழங்கும்போது அல்லது ஏற்றுக்கொள்ளும்போது கவனமாக இருக்க வேண்டும். கூடுதலாக, Magna நிறுவனத்தின் பெரும்பாலான வாடிக்கையாளர்கள் தங்கள் சொந்த ஊழியர்கள் மற்றும் சப்ளையர்களுக்குப் பொருந்தக்கூடிய பரிசுகள் மற்றும் பொழுதுபோக்கு தொடர்பான கடுமையான உள்ளக விதிகளைக் கொண்டுள்ளனர். வாடிக்கையாளர்களின் ஊழியர்களுக்கு வழங்கப்படும் எந்தவொரு பரிசுகள் அல்லது பொழுதுபோக்கும் பொருந்தக்கூடிய வாடிக்கையாளரின் உள்ளக விதிகளின் கீழ் அனுமதிக்கப்பட்டிருந்தால் மட்டுமே செய்யப்பட வேண்டும்.

எது ஏற்கத்தக்கது என்பதை தீர்மானிப்பது பகுத்தறிவு சார்ந்த விஷயமாகும். தொடர்புடைய உண்மைகள் மற்றும் சூழ்நிலைகளின் அடிப்படையில், வழங்கப்படும் அன்பளிப்பின் நோக்கமும் விளைவும் தான் பெரும்பாலும் அதன் பொருத்தத்தை தீர்மானிக்கிறது. பொதுவாக, பரிசு அல்லது பொழுதுபோக்கின் பண மதிப்பு அதிகமாக இருந்தால், அல்லது அடிக்கடி நடைபெற்றால், பெரும்பாலும் அத்தகைய பரிசு அல்லது பொழுதுபோக்கை பரிமாறிக்கொள்ளாமல் இருப்பதே சிறந்தது. பரிசு அல்லது பொழுதுபோக்கு பொதுவாக வெளிப்படுத்தப்பட்டால் உங்களுக்கு அல்லது Magna நிறுவனத்திற்குச் சங்கடமாக அமையுமா என்று கவனத்தில் கொள்ளவும்.

மீறல்கள்

இணக்க மீறல்களை Magna சிறிதும் சகித்துக் கொள்வதில்லை. எந்த மீறலும் தீவிரமான விஷயமாகக் கருதப்படும், மேலும் பணிநீக்கம் உட்பட ஒழுங்கு நடவடிக்கைகளை எடுப்பதற்கு வழிவகுக்கும்.

Magna நிறுவனத்தின் நடத்தைக் கோட்பாடு மற்றும் நன்னெறிகள் அல்லது இந்தக் கொள்கையை யாராவது மீறுவதாக நீங்கள் அறிந்திருந்தால் அல்லது சந்தேகப்பட்டால், (i) உங்கள் மேலாளர், (ii) ஒரு பிரிவு அல்லது குழு நிதி அதிகாரி, (iii) ஒரு குழு அல்லது பிராந்தியச் சட்ட ஆலோசகர், (iv) ஒரு பிராந்திய இணக்க அதிகாரி அல்லது (v) Magna Hotline மூலம் உங்கள் கவலையைப் புகாரளிக்கவும்.

இத்தகைய கவலைகள் பழிவாங்கும் பயம் இல்லாமல் எழுப்பப்படும் கலாச்சாரத்தை ஆதரிப்பதிலும் Magna நிறுவனம் உறுதியாக உள்ளது. அந்தக் காரணத்திற்காக, Magna-இன் பழிவாங்கலுக்கு எதிரான கொள்கையானது நேர்மையாகவும் நல்லெண்ணத்துடனும் ஒரு கவலையை எழுப்பும் எவரும் பழிவாங்கப்படுவதைத் தடை செய்கிறது.

உதவிகரமான குறிப்புகள்

எப்போதும் செய்ய வேண்டியவைஉ

- பரிசுகளும் பொழுதுபோக்குகளும் நியாயமானவை, அவ்வப்போது கிடைப்பவை மற்றும் மிதமான மதிப்புடையவை, மற்றும் பொருந்தக்கூடிய சட்டங்கள், ஒழுங்குமுறைகள், உள்ளூர் பழக்கவழக்கங்கள் மற்றும் வாடிக்கையாளர்களின் உள்ளக கொள்கைகளுக்கு இணக்கமாக உள்ளவை என்பதை உறுதிசெய்து கொள்ளவும்,
- "நியாயமானது" என்பதைத் தீர்மானிப்பதில் நல்ல பகுத்தறிவைப் பயன்படுத்துங்கள், "சுமாரானது" என்பதன் உள்ளூர் மதிப்பு ஒப்பிடத்தக்கது மற்றும் சராசரி உள்ளூர் வாழ்க்கைத் தரம் மற்றும் பழக்கவழக்கத்தின் செயல்பாடாகும் என்பதை மனதில் கொள்ளுங்கள்.
- பரிசுகளும் பொழுதுபோக்குகளும், கூடுமான வரை, ஒரு தனிநபருக்கு அல்லாமல், ஒரு நிறுவனத்திற்கு வழங்கப்படுவதை உறுதிசெய்யவும்.
- எந்தவொரு அரசு அதிகாரிக்கும் பரிசுகள் அல்லது பொழுதுபோக்குகளை வழங்குவதற்கு முன், இணக்கம் கட்டுப்பாட்டு நடைமுறை - அரசு அதிகாரிகளுக்கான செலவுகளின் அடிப்படையில், டிஸ்க்ளோஸ் இட் (Disclose It) அமைப்பின் மூலம் ஒப்புதலைப் பெறவும்.
- பரிசுகள் அல்லது பொழுதுபோக்கை வழங்கும்போது அல்லது ஏற்றுக்கொள்ளும்போது அக்கறை சார்ந்த முரண்பாடு ஏற்படுவதற்கான சாத்தியக்கூறுகளை மதிப்பிடுங்கள்.
- Magna நிறுவனத்தின் நடத்தை விதிகள் மற்றும் நெறிமுறைகள் மற்றும் இந்தக் கொள்கைக்கு இணங்காத எந்தவொரு பரிசு அல்லது விருந்தோம்பல் சலுகையையும் பணிவுடன் நிராகரிக்கவும்.
- ஒரு இடைத்தரகர் அல்லது மூன்றாம் தரப்பினர் மூலம் வழங்கப்படும் அல்லது ஏற்றுக்கொள்ளப்படும் பரிசுகள் அல்லது பொழுதுபோக்குகளை நேரடியாக வழங்கப்படுவதைப் போலவே கருதுங்கள்.

- அனைத்து பரிசுகள் மற்றும் பொழுதுபோக்கு ஒப்புதல்கள் மற்றும் நிராகரிப்புகளின் ஒரு பதிவை வைத்திருங்கள், நோக்கம், கட்சிகளின் பெயர்கள் மற்றும் பரிசு அல்லது பொழுதுபோக்கின் தன்மை மற்றும் மதிப்பு ஆகியவற்றைக் குறிப்பிடவும்.
- உங்களுக்கு ஒரு பரிசு அல்லது பொழுதுபோக்கு வழங்கப்பட்டால் அல்லது வழங்குவதற்கு திட்டமிடப்பட்டிருந்தால், அது மிதமான மதிப்பை விட அதிகமாக இருக்கலாம் அல்லது பொருத்தமற்றதாக இருக்கலாம் என்று நீங்கள் நம்பினால், உங்கள் மேலாளர், குழு நிர்வாக உறுப்பினர் அல்லது உங்கள் குழு அல்லது பிராந்திய சட்ட ஆலோசகர் அல்லது பிராந்திய இணக்க அதிகாரியின் ஆலோசனை மற்றும் முன் ஒப்புதலைப் பெறவும்.

ஒருபோதும் செய்யக்கூடாதவை...

- சட்டத்தால் தடைசெய்யப்பட்ட இடங்களில் பரிசு அல்லது பொழுதுபோக்கை வழங்குதல்.
- ஒரு வணிகம் அல்லது அரசாங்க முடிவை பாதிக்கும் ஒரு பரிசு அல்லது பொழுதுபோக்கை வழங்குதல்.
- நியாயமான மற்றும் பாரபட்சமற்ற தீர்ப்பை வழங்குவதை கடினமாக்கும் (எ.கா. ஒப்பந்த டெண்டர், பேச்சுவார்த்தை அல்லது விருது வழங்கும் நேரங்களில்) அல்லது பொதுவாக ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட வணிக நடைமுறைகளுக்கு முரணான ஒரு பரிசையோ அல்லது பொழுதுபோக்கையோ ஏற்றுக்கொள்வது.
- அனைத்து ஊழியர்களுக்கும் கிடைக்காத தயாரிப்பு அல்லது சேவையின் தள்ளுபடிகளை பரிசாக வழங்குதல் அல்லது ஏற்றுக்கொள்வது.
- Magna நிறுவனம் வணிகம் செய்யும் சப்ளையர், வாடிக்கையாளர் அல்லது பிற தரப்பினரிடமிருந்து எந்த வகையான பரிசுகள் அல்லது பொழுதுபோக்கு கோரப்படுவது அல்லது வேண்டப்படுவது. இதில் வெளிப்படையான கோரிக்கைகள் மற்றும் பரிசு அல்லது பொழுதுபோக்கு வழங்குவது பொருத்தமானது அல்லது விரும்பத்தக்கது என்ற தோற்றத்தை ஏற்படுத்துதல் அல்லது வேறுவிதமாக மறைமுகமாகக் கூறுதல் ஆகிய இரண்டும் அடங்கும்.
- Magna நிறுவனத்தின் நடத்தை நெறிமுறை மற்றும் நன்னெறிகள் அல்லது இந்த கொள்கை ஆகியவற்றுடன் இணங்குவதைத் தவிர்ப்பதற்காக தனிப்பட்ட முறையில் பணம் செலுத்தவும்.

இவற்றில் எச்சரிக்கையுடன் இருங்கள்உ

- Magna நிறுவன போட்டியாளர்களின் பிரதிநிதிகளுடன் பரிசுகள் அல்லது பொழுதுபோக்குகளைப் பரிமாறிக்கொள்வது, அத்தகைய செயல் கூட்டுச் சதி அல்லது பிற போட்டி எதிர்ப்பு நடத்தை போன்ற தோற்றத்தை ஏற்படுத்தக்கூடும்.

மேலும் தகவல்களுக்கு:

மேலும் தகவல்கள் அல்லது ஆலோசனைக்கு, உங்கள் குழு அல்லது பிராந்தியச் சட்ட ஆலோசகர், பிராந்திய இணக்க அதிகாரி அல்லது Magna நிறுவனத்தின் துணைத் தலைவர் நெறிமுறைகள் மற்றும் தலைமை இணக்கம் அதிகாரி ஆகியோரைத் தொடர்பு கொள்ளவும்.

Issued:	May 1, 2014
Revised:	December 4, 2024
Next Review:	Q3 2027
Issued By:	Ethics & Legal Compliance
Approved By:	Magna Compliance Council

அட்டவணை Aт நாடு சார்ந்த வழிகாட்டுதல்

பரிசுகள் மற்றும் பொழுதுபோக்கு கொள்கை - சீனாவிற்கான வழிகாட்டுதல்கள்